

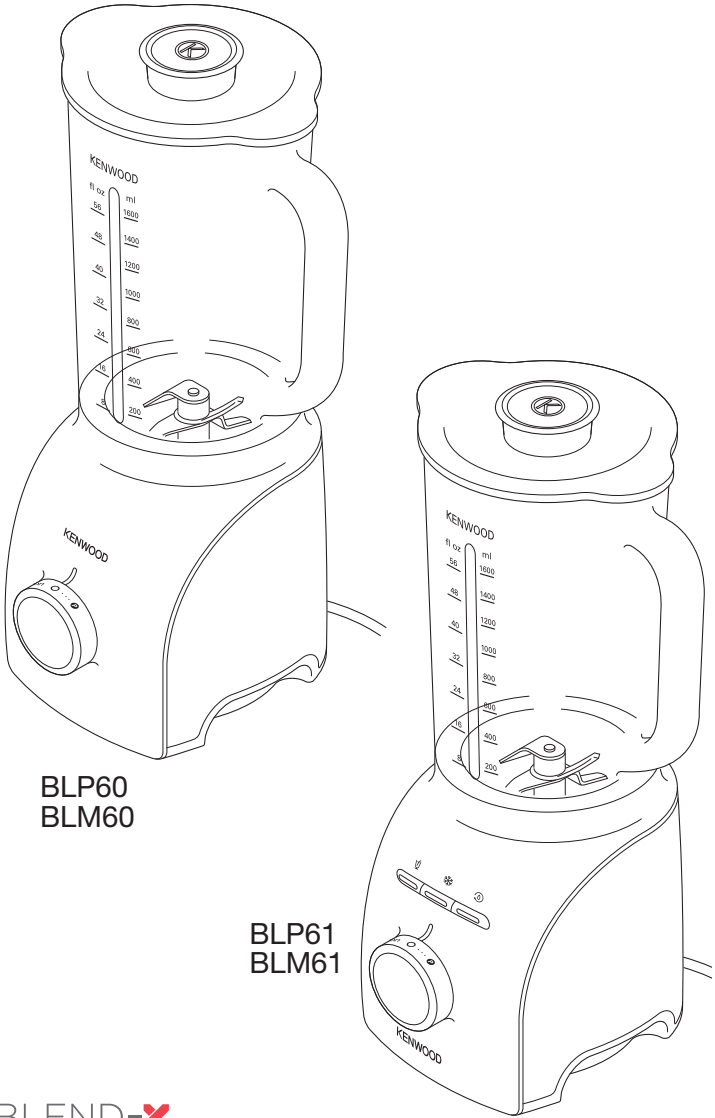
KENWOOD

TYPE BLP60, TYPE BLP61
TYPE BLM60, TYPE BLM61

Инструкции
нұсқаулықтары

Русский 2 - 14

Қазақша 15 - 27



HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

kenwoodworld.com

KENWOOD
CREATE MORE

125432/1

BLEND-~~X~~
CLASSIC

EAC

- **РИСК ОЖОГА:** Горячие ингредиенты должны остыть до комнатной температуры перед смешиванием.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- При снятии блендера или измельчителя с блока электродвигателя:
 - дождитесь полной остановки ножевого блока,
 - следите за тем, чтобы случайно не открутить чашу или чашу измельчителя/крышку от ножевого блока.
- Не включайте пустой блендер.
- Ни в коем случае не включайте блендер, если чаша заполнена больше максимального объема, указанного в таблице рекомендаций.
- Для продления срока службы блендера или измельчителя не включайте прибор более, чем на 60 секунд без остановки.
- Фруктовые коктейли – никогда не перемешивайте замороженные ингредиенты, которые превратились в твердую массу в процессе хранения в холодильнике.
Разбейте на кусочки перед добавлением в чашу.
- Не обрабатывать твердые специи, такие как мускатный орех или корень куркумы, так как они могут повредить диск.

- Не используйте блендер, как емкость для хранения. Блендер должен оставаться пустым до и после использования.
- Всегда используйте блендер на безопасной, сухой и ровной поверхности.
- Не ставьте прибор на горячие газовые или электрические конфорки и духовки или рядом с ними.
- Прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- Неправильное использование блендера может привести к травме.
- Приборы могут использоваться лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями, если они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и если они понимают сопряженные с этим риски.
- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности, если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.
- Максимальное потребление энергии указано для наиболее энергоемкой насадки. Другие насадки могут потреблять меньше энергии.

Меры безопасности



ВАЖНО: ИНСТРУКЦИИ ПО СМЕШИВАНИЮ ГОРЯЧИХ ИНГРЕДИЕНТОВ

Чтобы минимизировать риск получения ожогов во время смешивания горячих ингредиентов не дотрагивайтесь руками или другими открытыми участками тела до крышки. Следует соблюдать следующие меры предосторожности:

- **ВНИМАНИЕ:** Смешивание слишком горячих жидкостей может привести к переливанию горячей жидкости или выбросу пара через крышку или колпачок заливочного отверстия ❶.
- Рекомендуется остудить горячие ингредиенты перед смешиванием.
- При обработке горячих жидкостей, например, супа **НИКОГДА** не превышайте максимальные показатели загрузки 1200 мл/ 5 чашек (см. значки на чаше).
- **ВСЕГДА** начинайте смешивание на низкой скорости и постепенно увеличивайте ее. **НИКОГДА** не смешивайте горячие жидкости, используя импульсный режим.
- Жидкости, которые при смешивании образуют пену (например, молоко) следует загружать в объеме, не превышающем 1000 мл/4 чашки.

- Соблюдайте осторожность при работе с блендером, т.к. чаша и жидкость очень горячие.
- Соблюдайте осторожность при снятии крышки. Крышка герметичная и предотвращает протекание. При работе используйте полотенце или кухонные рукавички.
- Убедитесь, что чаша прикручена к основе. Снимая блендер с привода, удерживайте его за основу, чтобы извлечь ее вместе с чашей.
- Перед **каждым** использованием убедитесь, что крышка и колпачок заливочного отверстия зафиксированы на месте.
- Перед **каждым** использованием убедитесь, что вентиляционные клапаны колпачка не засорены ③.
- Перед установкой крышки на чашу убедитесь, что ободки крышки и чаши чистые и сухие. Тогда они будут плотно прилегать и предотвращать протекание.

перед подключением к сети электропитания

- Убедитесь в том, что электропитание в вашем доме соответствует характеристикам, указанным на дне прибора.
- Данное устройство соответствует директиве ЕС 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости, а также норме ЕС 1935/2004 от 27/10/2004 по материалам, предназначенным для контакта с пищевыми продуктами.

С помощью блендера вы можете приготовить супы, напитки, паштеты, майонез и панировочные сухари, а также измельчить печенье, орехи или лед.

Вы также можете использовать универсальный измельчитель (если он входит в комплект) для измельчения зелени, орехов, кофейных зерен, а также для приготовления пюре.

Компоненты

- ① колпачок заливочного отверстия
- ② крышка
- ③ вентиляционные клапаны
- ④ чаша
- ⑤ уплотнительное кольцо
- ⑥ ножевой блок
- ⑦ основание ножей
- ⑧ блок электродвигателя
- ⑨ Индикатор включения питания
- ⑩ регулятор скорости + импульсный режим

Только модели BLM61 и BLP61

Кнопки программы

- ⑪ напитки
- ⑫ измельчение льда
- ⑬ полоскание

Универсальный измельчитель (может не входить в комплект)

- ⑭ чаша универсального измельчителя

насадка-измельчитель для помола (может не входить в комплект)

- ⑮ крышка мельницы
- ⑯ ножевой блок измельчителя-терки

измельчитель-терка (может не входить в комплект)

- ⑰ крышка мельницы
- ⑱ ножевой блок измельчителя-терки

Как пользоваться блендером

- 1 Подсоедините уплотнительное кольцо ⑤ к ножевому блоку ⑥, правильно расположив кольцо в пазе.
- Если уплотнительное кольца имеет повреждения или было установлено неправильно, это может привести к протеканию.
- 2 Закрепите блок лезвий ⑥ на основании ⑦.

- 3 Надежно затяните блок лезвий и прикрутите его к чаше ②. См. рисунки на оборотной стороне ножевого блока:

 - разблокировано

 - заблокировано

- 4 Поместите ингредиенты в чашу.
- 5 Установите колпачок заливочного отверстия на крышку и придавите для фиксации.
- 6 Установите крышку и придавите для фиксации.
- 7 Установите блендер на блок электродвигателя ③.
- Если блендер был установлен неправильно, прибор работать не будет.
- 8 Подключите прибор к сети питания. Индикатор не будет гореть, пока переключатель не будет переведен в положение "О" ВЫКЛ.
- Модели BLM60 и BLP60 –** Поверните ручку регулировки скорости для выбора скорости (см. таблицу рекомендаций).
- Выберите скорость в диапазоне между 'Min' и 'Max', повернув регулятор скорости. После смешивания продуктов, прежде чем снимать блендер, верните регулятор скорости в положение "О" ВЫКЛ.
- Не снимайте чашу до остановки ножей и перевода регулятора скорости в положение "О" ВЫКЛ.
- (P) Импульсный режим – управляет электродвигателем в режиме «старт/стоп». В импульсном режиме двигатель работает до тех пор, пока кнопка удерживается в нажатом состоянии. Примечание: Если снять блендер с блока электродвигателя в то время, когда выбрана скорость, индикатор погаснет, а блендер остановится. После установки обратно на блок электродвигателя блендер запустится снова.

Только модели BLM61 и BLP61

– Переведите в положение “Вкл”.

Включится индикатор питания ⑨ и 3 кнопки заданных программ.

Примечание: Во включенном состоянии индикатор питания будет мигать, если чаша не установлена на блок электродвигателя.

В положение “О” ВЫКЛ. все индикаторы остаются выключенными.

9 Выберите скорость (см. таблицу рекомендаций).

Выберите один из следующих вариантов:

- Нажмите одну из 3 кнопок заданных программ. После того, как вы нажмете на кнопку, соответствующую нужной вам программе, индикаторы остальных 3 кнопок потухнут. По истечении заданного времени блендер автоматически выключится. Если вы хотите прервать работу блендера до истечения заданного времени, нажмите на кнопку выбранной вами программы еще раз.
- Выберите скорость в диапазоне между ‘Min’ и ‘Max’, повернув регулятор скорости. После смешивания продуктов, прежде чем снимать блендер, верните регулятор скорости в положение “О” ВЫКЛ.
- Не снимайте чашу до остановки ножей и перевода регулятора скорости в положение “О” ВЫКЛ.
- (P) Импульсный режим – управляет электродвигателем в режиме «старт/стоп». В импульсном режиме двигатель работает до тех пор, пока кнопка удерживается в нажатом состоянии.

Обратитесь к разделу поиска и устранения неисправностей, если у вас возникли проблемы сработой блендера.

советы

- Для смешивания сухих ингредиентов — порежь на кусочки, сними колпачок заливного отверстия, включите устройство и бросьте кусочки в отверстие один за другим. Держите руку над отверстием. Регулярно опустошайте чашу.
- Переработки специй не рекомендуется, поскольку они могут повредить пластиковые детали.
- При приготовлении майонеза положите в блендер все необходимые ингредиенты за исключением растительного масла. Снимите колпачок заливного отверстия. Затем, во время работы устройства, медленно влейте масло через заливное отверстие.
- Густые смеси, например паштеты и подливы, могут потребовать соскребания со стенок чаши. Если перемешивание затруднено, добавьте жидкость.

Таблица рекомендованных скоростей (кнопки программ)				
Кнопка программы		Использование/ Ингредиенты	Макс. Рекомендуемая Объем	Время программы
	Напитки	Холодные жидкости Напитки и коктейли	Макс. 1,6 литра	60 сек
		Молочные коктейли и напитки на основе молока	Макс. 1,2 литра	
		Смузи Сначала положите в чашу свежие фрукты и жидкие ингредиенты (включает йогурт, молоко и фруктовые соки). Затем добавьте лед или замороженные ингредиенты (включает замороженные фрукты, лед или мороженое)	1 литр жидкости	
	Измельч ение льда	Измельчение льда- Автоматический импульсный режим. Могут наблюдаться изменения в скорости - это нормально.	10 кубика льда (200 гр)	45 сек
	Ополаск ивание	Используйте этот режим для ополаскивания чаши, прежде чем разбирать ее для очистки. Для достижения наилучших результатов всегда разбирайте блендер для очистки и тщательно прослушивайте перед повторной сборкой.	Макс 500 мл теплой воды	30 сек

Время указано только в качестве рекомендации и будет зависеть о
вшего рецепта и перерабатываемых продуктов. Прекратите обработку
по достижению желаемого результата.

Рекомендации по использованию (ручное управление)				
Использование/ Ингредиенты		Рекомендуе мое количество	скорость	Время
Супы	Суповые полуфабрикаты	1,2 литра	Мин. - Макс.	30 сек.
	Молочные супы	1 литр		
	Рекомендуется остудить горячие ингредиенты перед смешиванием. Перед обработкой горячих ингредиентов внимательно прочитайте раздел «Инструкции по безопасному смешиванию горячих жидкостей».			
Напитки	Холодные жидкости Напитки и коктейли	Макс. 1,6 литра	Макс.	15 - 30 сек.
	Молочные коктейли и напитки на основе молока	Макс. 1,2 литра	Макс.	15 - 30 сек
	Смузи Поместите свежие фрукты и жидкие ингредиенты (включает йогурт, молоко и фруктовые соки) в чашу. Затем добавьте лед или замороженные ингредиенты (включает замороженные фрукты, лед или мороженое)	1 литр жидкости	Макс.	30 - 60 сек.
Лед	Колка льда –включайте и выключайте импульсный режим на короткое время, чтобы добиться необходимой консистенции.	10 кубиков льда (200 г)	Импульсный	15 - 20 сек.
Майонез		Макс. смесь из 3 яиц	Макс.	60 сек.
Смесь для панировки		Макс 1 литр	Сред. - Макс.	15 сек.
Овощные пюре/ детское питание		300 гр.	Мин - Сред.	30 - 60 сек.
Фруктовые пюре		200 - 500 гр.	Макс.	Макс

Как пользоваться универсальным измельчителем (может не входить в комплект)

Вы можете использовать универсальный измельчитель для измельчения зелени, орехов, кофейных зерен, а также для приготовления пюре.

- Поместите ингредиенты в чашу (14). Заполните не больше, чем на половину.

- Подсоедините уплотнительное кольцо блендера (5) к ножевому блоку (6), правильно расположив кольцо в пазе.
- Убедитесь в том, что уплотнительное кольцо установлено правильно.
- Закрепите блок лезвий (6) на основании (7)
- Переверните ножевой блок (6). Опустите его в чашу лезвиями вниз и поверните, чтобы заблокировать - ножевой блок должен быть полностью затянут (4). См. рисунки на обратной стороне ножевого блока:



- разблокировано



- заблокировано

- Установите мельницу на блок электродвигателя ⑤.
- Выберите скорость или используйте импульсный режим.

Как пользоваться насадкой-измельчителем для помола

(может не входить в комплект)

Предназначена для помола специй, кофейных зерен, а также измельчения имбиря, чеснока и перцев чили.

- Поместите ингредиенты в ножевой блок ⑩.
- Установите крышку ⑮ и поверните по часовой стрелке ⑥.

- Установите мельницу на блок электродвигателя.
- Выберите скорость или используйте импульсный режим (P).

Как пользоваться измельчителем-теркой

(может не входить в комплект)

Предназначен для измельчения сыра "Пармезан", мускатного ореха, кокоса и сухофруктов.

- Поместите ингредиенты в ножевой блок ⑩.
- Установите крышку ⑮ и поверните по часовой стрелке ⑦.
- Установите мельницу на блок электродвигателя.
- Выберите скорость или используйте импульсный режим (P).

Таблица рекомендованных скоростей для измельчителя

ингредиенты	измельчитель	макс. объем	скорость	Время работы
Зелень лучше всего измельчается в сухом и чистом виде	универсальный	15 гр.	МАКС.	5-10 сек.
Орехи	Универсальный или терка	50 гр.	МАКС.	10-15 сек.
Кофейные зерна	Универсальный или терка	50 гр.	МАКС.	30 сек.
Детское питание и пюре	универсальный	50 гр.	МАКС.	30 сек.
Нежирная говядина, порезанная на кубики по 2,5 см.	универсальный	70 гр.	МАКС.	5 сек.
Специи – например, черный перец горошком, семена кардамона, тмина, кориандра, фенхеля, цельная гвоздика и т.д.	измельчитель для помола	50 гр.	МАКС.	30-60 сек.
Перец чили	измельчитель для помола	30 гр.	МАКС.	10 сек.
Свежий корень имбиря	измельчитель для помола	30 гр.	МАКС.	10 сек.
Чеснок	измельчитель для помола	4 зубчика	МАКС.	10 сек.

Таблица рекомендованных скоростей для измельчителя

ингредиенты	измельчитель	макс. объем	скорость	Время работы
Сыр «Пармезан» - порезать кубиками размером 1 см	измельчитель-терка	60 гр.	МАКС.	10 сек.
Сухофрукты	измельчитель-терка	50 гр.	МАКС.	10 сек.
Кокос	измельчитель-терка	50 гр.	МАКС.	20 сек.
Мускатный орех	измельчитель-терка	2	МАКС.	40 сек.

советы

- Для оптимальной производительности не рекомендуется обрабатывать с помощью мельницы более 50 гр. специй за один раз.
- Специи гораздо дольше сохраняют свой аромат в целом виде, нежели в молотом. Поэтому мы рекомендуем смалывать небольшое количество специй, необходимое вам для одного приготовления пищи. Таким образом, используемые вами специи всегда будут свежими и ароматными.
- Для того чтобы извлечь из цельных специй максимум аромата и эфирных масел, рекомендуется их прожарить перед помолом
- Детское питание и пюре - дайте сваренным ингредиентам остыть до комнатной температуры перед переработкой.

Уход и очистка

- Перед чисткой всегда выключайте прибор, отключайте его от сети питания и разбирайте.
- Извлекайте ножевой блок из пустой чаши.
- Не погружайте ножевой блок в воду.
- Чашу разрешается мыть в посудомоечной машине.

блок электродвигателя

- Протереть влажной тряпкой, высушить.
- Не опускайте блок электродвигателя в воду.

ножевые блоки

блендер и универсальный измельчитель

- Снимите ножевой блок с чаши или измельчителя, переместив его в положение "разблокировано" .

измельчитель для помолы и измельчитель-терка

- Снимите крышку с ножевого блока.

1 блендер/универсальный измельчитель: Снимите и помойте уплотнительное кольцо.

2 Не дотрагивайтесь до острых лезвий –их следует мыть щеткой в горячей мыльной воде, а затем тщательно сполоснуть под проточной водой. **Не погружайте ножевой блок в воду.**

3 Оставьте сушить в перевернутом виде.

другие детали

Помойте ручную, а затем просушите.

Обслуживание и забота о покупателях

- При повреждении шнура в целях безопасности он должен быть заменен в представительстве компании или в специализированной мастерской по ремонту бытовой техники KENWOOD.

Если в работе блендера возникают неполадки, попробуйте устранить их с помощью таблицы поиска и устранения неисправностей. Если попытка окажется неудачной, обратитесь в сервисный центр.

Если вам нужна помощь в:

- пользовании прибором или
- техобслуживании или ремонте,
- обратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор.

Информация о коде даты может находиться на нижней поверхности продукта или около таблички с техническими данными. Код даты показан в виде кода года и месяца, за которым следует номер недели. **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Первые две цифры обозначают год, последние две цифры – порядковый номер недели года. Например: 1 сентября 2013 года = 13L35

- Спроектировано и разработано компанией Kenwood, Соединенное Королевство.
- Сделано в Китае.

Модель	TYPE BLP60	TYPE BLP61	TYPE BLM60	TYPE BLM61
Напряжение	220 – 240 В	220 – 240 В	220 – 240 В	220 – 240 В
Частота колебаний	50/60 Гц	50/60 Гц	50/60 Гц	50/60 Гц
Мощность	800 Вт	800 Вт	800 Вт	800 Вт

Адрес производителя:
Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK

Адрес компании-импортера:
ООО «Делонги», Россия, 127055, Москва, ул. Суцёвская, д. 27, стр. 3
Тел.: +7 (495) 781-26-76



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ ЕС 2002/96/ЕС.

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы. Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов, местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги. Отдельная утилизация бытовых приборов позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которыми чревата ненадлежащая утилизация, и позволяет восстановить материалы, входящие в состав изделий, обеспечивая значительную экономию энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости отдельной утилизации бытовых приборов на изделие нанесен знак в виде перечеркнутого мусорного бака на колесах.

таблица поиска и устранения неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Блендер не будет работать, если	Нет питания/Индикатор питания не горит. Блендер собран неправильно	Проверьте, подключен ли блендер к сети. Плотно накрутите ножевой блок внутри чаши.
Индикатор питания медленно мигает (только BLP61/BLM61)	Блендер был включен в сеть с переключателем в положении "Вкл." на протяжении 15 минут и перешел в режим ожидания.	Переведите регулятор скорости в положение "О" ВЫКЛ., подождите 5 сек. верните в положение "Вкл.", чтобы перезапустить.
BLP61/BLM61 Блендер не работает, но индикатор питания горит.	Чаша установлена, регулятор скорости переведен в положение "on", но программа скорости не выбрана.	Выберите скорость вручную или нажмите кнопку программы.
Индикатор питания быстро мигает (BLP61/BLM61)	Чаша была отсоединена от блока электродвигателя, однако регулятор скорости не переведен в положение "О" (ВЫКЛ.).	Поверните регулятор скорости в положение "О" (ВЫКЛ.), а затем снова выберите нужную скорость.
Кнопки программ не работают	Кнопки программ не будут работать, пока регулятор скорости не будет переведен в положение "on".	Переведите регулятор скорости в положение "on" и выберите желаемую программу.
Утечка из-под ножевого блока.	Нет прокладки. Прокладка установлена неправильно. Прокладка повреждена.	Проверьте, правильно ли установлен оригинальный уплотнитель. См. "Обслуживание и забота о покупателях".
Уплотнительное кольцо блендера отсутствует на ноже во время извлечения из упаковки.	Уплотнитель установлен на ножевой блок на заводе.	Открутите чашу и проверьте, установлена ли прокладка на ножевой блок. Как заказать новую прокладку описано в разделе "Обслуживание и забота о покупателях".
Если ни один из описанных вариантов не решил проблему, см. раздел "Обслуживание и забота о покупателях".		

қауіпсіздік

- Осы нұсқаулықтарды мұқият оқыңыз және келешекте пайдалануға сақтаңыз.
- Барлық орауышты және белгілерін алып тастаңыз.
- Өшіріңіз және токтан ажыратыңыз:
 - бөліктерін салмас немесе алып тастамас бұрын;
 - қолданыста болмаған кезде;
 - тазаламас бұрын.
- **Алмасты ешқашан блендер бокалын немесе ұнтақтағыш құтыны сәйкестендірмейінше, қуат бөлігіне салмаңыз.**
- Бокалға қолдарыңызды немесе құралдарды салмас бұрын әрқашан құрылғыны токтан ажыратыңыз.
- Алмас жинағын ұстаған кезде әрқашан абай болыңыз және тазалаған кезде алмастың кесетін шетін ұстаңыз.
- Блендерді тек қақпағын салып қосыңыз
- Алмас жинағы берілген бокалды ғана қолданыңыз.
- Қуат бөлігін, сымды немесе ашаны ешқашан ылғалдамаңыз.
- Зақымдалған құралды ешқашан қолданбаңыз. Оны тексертіңіз немесе жөндетіңіз: «қызмет көрсету және тұтынушыларды қолдау» бөлімін қараңыз.

- Рұқсат етілмейтін тіркемені ешқашан қолданбаңыз.
- **КҮЙІП ҚАЛУ ҚАУПІ:** Араластырмас бұрын ыстық ингредиенттерді бөлме температурасында салқындатып алу керек.
- Іске қосылып тұрғанда құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Блендерді немесе ұнтақтағышты қуат бөлігінен алған кезде:
 - алмастар толығымен тоқтағанша күтіңіз;
 - алмас жиынтығынан абайсызда бокалды немесе ұнтақтағыш құтыны/қақпақты бұрап босатып алмаңыз.
- Блендерді ешқашан бос іске қоспаңыз.
- Ешқашан ұсынылатын пайдалану диаграммасында көрсетілген максимум мөлшерден артық блендерден өткізбеңіз.
- Блендердің немесе ұнтағыштың ұзақ қызмет етуін қамтамасыз ету үшін, оны үздіксіз 60 секундтан ұзақ іске қоспаңыз.
- Жеміс коктейльдері рецепттері - ешқашан қатқан кезде қатты массаны түзетін қатырылған ингредиенттерді қолданбаңыз, бокалға салмас бұрын оны бөліңіз.
- Олар алмастарына зақым келтіруі мүмкін болғандықтан, жұпар немесе канадалық сарбұрау сияқты қатты дәмдеуіштерді өткізбеңіз.

- Блендерді сақтау контейнері ретінде қолданбаңыз. Қолданбас бұрын және одан кейін оны бос етіп ұстаңыз.
- Блендерді әрқашан қауіпсіз, құрғақ беткейде қолданыңыз.
- Бұл құрылғыны ешқашан ыстық газдың немесе электр пешінің үстіне не оның қасына немесе ыстық құрылғыға тиюі мүмкін орынға қоймаңыз.
- Бұл құралды балалар қолданбау керек. Құрал мен оның сымын балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Блендерді дұрыс қолданбау зақым келтіруі мүмкін.
- Бұл құрал олардың құралды қауіпсіз қолдануы туралы нұсқау берілсе немесе басқа адамның бақылауында болса және олардың туындауы мүмкін қауіп туралы түсінігі болса, білімі немесе тәжірибесі жеткіліксіз немесе физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті нашар адамдар қолдануға арналған.
- Құрылғыны тек үй шаруасына байланысты қолданыңыз. Егер құрылғы өз міндетіне сай мақсатта қолданылмаса немесе берілген нұсқаулықты дұрыс сақтамаған жағдайда Kenwood компаниясы ешқандай жауапкершілікті өз мойнына алмайды.
- Ең үлкен көрсеткіш ең көп жүктемеде көрсетілген тіркемеге негізделеді. Басқа тіркемелері азырақ қуатты тұтынуы мүмкін.

қауіпсіздік



МАҢЫЗДЫ! ЫСТЫҚ ИНГРЕДИЕНТТЕРДІ АРАЛАСТЫРУ НҰСҚАУЛАРЫ

Ыстық ингредиенттерді араластырған кезде күйіп қалу ықтималдығын азайту үшін, күйіп қалуды болдырмау үшін, қолдарыңыз бен басқа ашық теріні қақпақтан әрі ұстаңыз. Келесі сақтық шараларын орындау қажет:

- **АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!** Өте ыстық ингредиенттерді араластыру нәтижесінде ыстық сұйықтық алынуы және кездейсоқ қақпақтан немесе құю саңылауының қақпағынан бу шығуы мүмкін ①.
- Араластырмас бұрын ыстық ингредиенттерді салқындатыңыз.
- **ЕШҚАШАН** сорпа сияқты ыстық сұйықтықты өңдеген кезде, 1200 мл / 5 стакан көлемнен асырмаңыз (бокалдағы белгілерді қараңыз).
- **ӘРҚАШАН** блендерден аз жылдамдықта өткізуді бастаңыз және біртіндеп жылдамдықты көтеріңіз. **ЕШҚАШАН** ыстық сұйықтықтарды пульс параметрін қолданып блендерден өткізбеңіз.
- Сүт сияқты көбік түзетін сұйықтықтарды 1000 мл/4 стакан ең үлкен мөлшеріне шектеу қажет.
- Бокал сияқты блендерді ұстаған кезде абай болыңыз және оның құрамы өте ыстық болады.

- Қақпағын алған кезде өте мұқият болыңыз. Ағуды болдырмау үшін қақпақ қатты салынатындай жасалған. Қажет болса, ұстаған кезде қолдарыңызды матамен немесе пеш қолғабымен қорғаңыз.
- Бокал негізге қауіпсіз қойылғанда және құрылғыны алған кезде, негізді туралап, оның бокалмен бірге алынуын қамтамасыз етіңіз.
- **Әрбір** араластыру әрекетінен бұрын қақпағы мен құю саңылауының орнына қауіпсіз салынуын қамтамасыз етіңіз.
- Әрбір араластыру әрекетінен бұрын әрқашан құю саңылауындағы желдеткіштердің таза болуын қамтамасыз етіңіз ③.
- Қақпақты бокалға салған кезде, жақсы тығыздықты қамтамасыз ету және төгілуді болдырмау үшін әрқашан қақпақ пен бокал шетінің таза және құрғақ болуын қамтамасыз етіңіз.

токқа қоспас бұрын

- Сіздің электр жабдықтауыңыз құрылғының төменгі бөлігінде көрсетілгендей екендігіне көз жеткізіңіз.
- Бұл құрылғы Электромагниттік сәйкестік бойынша ЕС-тің 2004/108/ЕС нұсқамасына және азық-түлікпен қолдануға арналған материалдар бойынша 27/10/2004 жылғы ЕС заңнамасының 1935/2004 нөміріне сәйкес келеді.

Бендерді сорпа, сусын, паштет, майонез, кептірілген нан, печенье үгінділеріі ұнтақталған жаңғақ және майдаланған мұз үшін қолданыңыз.

Көкөністерді, жаңғақтарды, кофе бұршақтарын және еzbелерді дайындау үшін, көп ұнтақтағышты (берілген болса) қолданыңыз.

перне

- ① құю саңылауы
- ② қақпақ
- ③ желдеткіштер
- ④ бокал
- ⑤ тығыздауыш дөңгелек
- ⑥ алмас бөлігі
- ⑦ алмас негізі
- ⑧ қуат бөлігі
- ⑨ Қуат қосулы көрсеткіші
- ⑩ жылдамдық + импульсті реттегіш

Тек қана BLM61 және BLP61 ТҮРІ

Бағдарлама түймелері

- ⑪ сусындар
- ⑫ мұзды ұсақтау
- ⑬ шаю

Көп ұнтақтау (берілген болса)

- ⑭ көп ұнтақтау ыдысы

ұнтақтағыш (берілген болса)

- ⑮ ұнтақтау қақпағы
- ⑯ ұнтақтағыштың алмас жинағы

торлы ұнтақтағыш (берілген болса)

- ⑰ ұнтақтау қақпағы
- ⑱ торлы ұнтақтағыштың алмас жинағы

блендерді қолдану үшін

- 1 Тығыздауыш дөңгелегін ⑤ алмас бөлігіне салыңыз ⑥, тығыздауыштың ойылған аймаққа дұрыс салынғанын тексеріңіз
 - **Тығыздауышқа зақым келсе немесе дұрыс салынбаса, ағуы мүмкін.**
 - 2 Алмас бөлігін ⑥ негізге тіркеңіз ⑦.
 - 3 Алмас жинағын бокалға бұрап салыңыз, алмас жинағын толығымен бекітіңіз ②.
- Келесі сияқты алмас бөлігінің төменгі жағындағы суреттерге қараңыз:

 - құлыпталмаған қалып

 - құлыпталған қалып

- 4 Ингредиенттерді бокалға салыңыз.
 - 5 Құю саңылауына қақпақты салып, қауіпсіздендіру үшін төмен басыңыз.
 - 6 Қауіпсіз болғанша қақпақты төмен басып салыңыз
 - 7 Блендерді қуат бөлігіне салыңыз ③.
 - **Блендер дұрыс салынбаса, құрылғы жұмыс істемейді.**
 - 8 Токқа қосыңыз және индикаторы шамы “О” ӨШІРУЛІ қалпына қойылмайынша сөнулі болады.
- BLM60 және BLP60 ТҮРІ -**
- Жылдамдықты таңдау үшін жылдамдықты басқару тетігін бұраңыз (ұсынылатын пайдалану диаграммасын қараңыз).
- Жылдамдықты басқару тетігін бұру арқылы Min’ және Max’ арасында жылдамдықты таңдаңыз. Араластырудың соңында блендерді алмас бұрын жылдамдықты басқару тетігін «О» ӨШІРУЛІ қалпына қайтарыңыз.
 - Алмастар айналдыруды тоқтатпайынша және жылдамдықты басқару тетігі «О» ӨШІРУЛІ қалпына қойылмайынша бокалды алмаңыз.
 - (P) Пульс – моторды бастау/тоқтату әрекетінде іске қосады. Пульс қалпына қойылғаннан бастап іске қосылады.

Ескертпе: Блендер жылдамдық таңдалғанда қуат бөлігінен алынып тасталған болса, индикатор шамы өшеді және блендер жұмысын тоқтатады. Блендер қайтадан орнына салынған кезде дереу жұмысын қайта бастайды.

Тек қана BLM61 және BLP61

ТҮРІ - “On” қалпына бұраңыз және Қуат қосулы индикаторы ⑨ мен 3 алдын ала орнатылған бағдарламалар түймешігі жанады.

Ескертпе: “On” қалпында Қуат қосулы индикаторы ыдыс қуат бөлігіне дұрыс салынбаған болса, жыпылықтайды.

“O” ӨШІРУЛІ қалпында барлық индикатор шамдары өшірулі болады.

- 9 Жылдамдықты таңдаңыз (ұсынылатын пайдалану диаграммасын қараңыз). Келесі параметрлердің бірін таңдаңыз:
 - 3 алдын ала орнатылған бағдарламалар түймелерінің бірін таңдаңыз. Қажетті бағдарлама түймешігін басылған кезде, басқа түймедегі шам өшеді. Орнатылған бағдарлама уақытының соңында блендер автоматты түрде өшеді. Алдын ала орнату уақыты аяқталмайынша тоқтатуды қаласаңыз, таңдалған бағдарлама түймесін қайтадан басыңыз.
 - Жылдамдықты басқару тетігін бұру арқылы Min’ және Max’ арасында жылдамдықты таңдаңыз. Араластырудың соңында блендерді алмас бұрын жылдамдықты басқару тетігін «O» ӨШІРУЛІ қалпына қайтарыңыз.
 - Алмастар айналдыруды тоқтатпайынша және жылдамдықты басқару тетігі «O» ӨШІРУЛІ қалпына қойылмайынша бокалды алмаңыз.
 - (P) Пульс – моторды бастау/тоқтату әрекетінде іске қосады. Пульс қалпына қойылғаннан бастап іске қосылады.

Блендердің жұмыс бойынша ақаулық туындаса, ақаулықтарды жою бөлімін қараңыз.

кеңестер

- Құрғақ ингредиенттерді араластыру үшін, бөліктерге бөліп, құю саңылауын алып тастаңыз да, құрылғы іске қосылып тұрғанда, бөліктерді бір-бірлеп тастаңыз. Қолыңызды саңылаудың үстінде ұстаңыз. Ең жақсы нәтижелерге қол жеткізу үшін жиі босатып тұрыңыз.
- Пластикалық бөліктеріне зақым келтіруі мүмкін болғандықтан, дәмдеуіштерді өңдеу ұсынылмайды.
- Майонезді жасаған кезде, майдан басқа барлық ингредиенттерді блендерге салыңыз. Құю саңылауын алып тастаңыз. Одан кейін құрылғы іске қосылып тұрғанда, қақпақтағы тесік арқылы майды жайлап қосыңыз.
- Қою қоспаларды төмен қырып түсіру қажет болуы мүмкін, мыс., паштет және тұздық. Қоспаны өңдеу қиын болса, қосымша сұйықтық қосыңыз.

Ұсынылатын пайдалану диаграммасы (Бағдарлама түймелері)				
Бағдарлама Түйме		Пайдалану/Тағам Элементтер	Ең көп ұсынылатын мөлшер	Бағдарлама уақыты
	Сусындар	Салқын сұйықтық Сусындар мен коктейльдер	Макс. 1,6 литр	60 сек
		Сүт коктейльдері мен сүт негізіндегі сусындар	Макс. 1,2 литр	
		Жеміс коктейльдері Жаңа жемісті және сұйықтық ингредиенттерін алдымен салыңыз (мыс., йогурт, сүт және жеміс сусындары). Одан кейін мұзды немесе қатырылған ингредиенттерді қосыңыз (мыс., қатырылған жеміс, мұз немесе балмұздақ)	1 литр сұйықтық	
	Мұзды ұсақтау	Мұзды ұсақтау - Автоматты пульс әрекеті Жылдамдықтағы А өзгерісі Жылдамдықтағы А өзгерісі	10 мұз кесегі (200 г)	45 сек
	Шаю	Тазалауға кіріспес бұрын бокалды шаюды қолданыңыз. Ең жақсы нәтижелер үшін әрқашан блендерді бөлек тазалаңыз және қайта жинамас бұрын құрғатыңыз.	Макс. 500 мл жылы су	30 сек

Көрсетілген араластыру уақыты тек нұсқаулық үшін беріледі және олар қолданылатын нақты рецептке, араластырылатын ингредиенттерге және жеке адамның қалауына байланысты әр түрлі болады.

Қалаған нәтиже алған кезде өңдеуді тоқтатыңыз.

Ұсынылатын пайдалану диаграммасы (Қолмен бақылау)				
Пайдалану/Тағам Элементтер		Ұсынылатын мөлшер	Жылдамдық	Уақыт
Сорпа	Сұйықтық негізіндегі сорпа	1,2 литр	Мин - Макс	30 сек.
	Сүт қосылған сорпа	1 литр		
	Араластырмас бұрын ыстық ингредиенттерді салқындатыңыз. Дегенмен ыстық ингредиенттерді араластырғыңыз келсе, ыстық араластыру қауіпсіздігі нұсқауларын оқыңыз.			
Сусындар	Салқын сұйықтық Сусындар мен коктейльдер	Макс. 1,6 литр	Максималды	15 - 30 сек.
	Сүт коктейльдері мен сүт негізіндегі сусындар	Макс. 1,2 литр	Максималды	15 - 30 сек.
	Жеміс коктейльдері Жаңа жемісті және сұйықтық ингредиенттерін алдымен салыңыз (мыс., йогурт, сүт және жеміс сусындары). Одан кейін мұзды немесе қатырылған ингредиенттерді қосыңыз (мыс., қатырылған жеміс, мұз немесе балмұздақ)	1 литр сұйықтық	Максималды	30 - 60 сек.
Мұз	Мұзды ұнтақтау - қалаған түрде ұнтақталғанша қысқа айналымда жұмыс істеу	10 мұз кесегі (200 г)	Пульс	15 - 20 сек.
Майонез		Макс 3 жұмыртқа қоспасы	Максималды	60 сек.
Май қоспасы		Макс. 1 литр	Орташа – Максималды	15 сек.
Көкөніс еzbелері /сәби тағамы		300 г	Мин - Орт	30 - 60 сек.
Жеміс еzbелері		200 - 500 г	Максималды	30 сек.

көп ұнтақтағышты қолдану үшін (берілсе)

Көкөністерді, жаңғақтарды, кофе бұршақтарын және езбелерді дайындау үшін, көп ұнтақтағышты қолданыңыз.

- 1 Ингредиенттерді құтыға салыңыз ⑭.
Жартыдан асырмай құйыңыз.

- 2 Блендердің тығыздауыш дөңгелегін ⑤ блендердің алмас бөлігіне салыңыз ⑥, тығыздауыштың ойылған аймаққа дұрыс салынғанын тексеріңіз.

- **Тығыздауыштың дұрыс салынғанын тексеріңіз.**

- 3 Алмас бөлігін ⑥ негізге тіркеңіз ⑦.

4 Алмас бөлігін ⑥ төменгі жағын жоғары қаратып бұраңыз. Алмастарын төмен қаратып оны ыдысқа төмен салыңыз да, құлыптау үшін бұраңыз, алас жинағының толығымен бекітілгенін тексеріңіз ④. Келесі сияқты алмас бөлігінің төменгі жағындағы суреттерге қараңыз:

-  - құлыпталмаған қалып
-  - құлыпталған қалып

- 5 Ұсақтағышты қуат бөлігіне салыңыз ⑤.
- 6 Жылдамдықты таңдаңыз немесе пульсті басқару тетігін қолданыңыз.

ұнтақтағышты қолдану үшін

(берілсе)

Дәмдеуіштерді, кофе бұршақтарын ұнтақтау және жанжабiлдi, самы сақты және қызыл бұрыштарды өңдеу үшін ыңғайлы

- 1 Ингредиенттерді алмас жинағына салыңыз ⑩.

- 2 Қақпақты салыңыз ⑮ және орнына құлыптау үшін бұраңыз ⑥.
- 3 Ұнтақтағышты қуат бөлігіне қойыңыз.
- 4 Жылдамдықты таңдаңыз немесе пульсті басқару тетігін қолданыңыз (P).

торлы ұнтақтағышты қолдану үшін

(берілсе)

Пармезан сырын, жұпар жаңғықты, кокосты және кептірілген жемісті ұнтақтау үшін ыңғайлы.

- 1 Ингредиенттерді алмас жинағына салыңыз ⑮.
- 2 Қақпақты салыңыз ⑰ және орнына құлыптау үшін бұраңыз ⑦.
- 3 Ұнтақтағышты қуат бөлігіне қойыңыз.
- 4 Жылдамдықты таңдаңыз немесе пульсті басқару тетігін қолданыңыз (P).

ұнтақтағыштың ұсынылатын жылдамдық диаграммасы				
ингредиенттер	ұнтақтағыш	ең көп мөлшер	жылдамдық	Жұмыс істеу уақыты
Көкөністер таза және құрғақ болғанда жақсы кесіледі.	Көп	15 г	МАКС	5-10 сек.
Жаңғақтар	Көп ұнтақтау немесе Ұнтақтағыш	50 г	МАКС	10-15 сек.
Кофе бұршақтары	Көп ұнтақтау немесе Ұнтақтағыш	50 г	МАКС	30 сек.
Нәресте тағамдары мен езбе	Көп	50 г	МАКС	30 сек.
Майсыз сиыр етін 2,5 см бөлікке бөліңіз	Көп	70 г	МАКС	5 сек.

Ұнтақтағыштың ұсынылатын жылдамдық диаграммасы				
ингредиенттер	ұнтақтағыш	ең көп мөлшер	жылдамдық	Жұмыс істеу уақыты
Дәмдеуіштер – қара бұрыш, кардамон тұқымдары, зире тұқымдары, күнзе тұқымдары, фенхел тұқымдары, бүтін қалампыр және т.б.	Ұнтақтау	50 г	МАКС	30-60 сек.
Қызыл бұрыш	Ұнтақтау	30 г	МАКС	10 сек.
Жас жанжабіл тамыры	Ұнтақтау	30 г	МАКС	10 сек.
Сарымсақ	Ұнтақтау	4 бас	МАКС	10 сек.
Пармезан сыры - 1 см бөліктерге бөліңіз	Ұсақтау	60 г	МАКС	10 сек.
Кептірілген жеміс	Ұсақтау	50 г	МАКС	10 сек.
Кокос	Ұсақтау	50 г	МАКС	20 сек.
Жұпар жаңғақ	Ұсақтау	2	МАКС	40 сек.

кеңестер

- Дәмдеуіштерді өңдеген кезде оңтайлы өнімділікке қол жеткізу үшін, ұнтағышта бір уақытта 50г көлемінен артық өңдемеуді ұсынамыз.
- Тұтас дәмдеуіштер жұпар иісін ұнтақталған дәмдеуіштерге қарағанда ұзағырақ сақтайтындықтан, жұпар иісін сақтау үшін бір уақытта кішкентай жаңа мөлшерін ұнтаған жөн.
- Ең көп жұпар иісін және эфир майларын шығарып алу үшін, тұтас дәмдеуіштерді ұнтақтағанда өте жақсы қуырылады.
- Бала тағамдары/езбелер, ұнтақтағышта өңдемес бұрын пісірілген тағамның бөлме температурасында салқындатылуына мүмкіндік беріңіз.

күту және тазалау

- Тазаламас бұрын әрқашан өшіріңіз, токтан ажыратыңыз және бөлшектеніңіз.
- Алмас бөлігінен бұрап босатпас бұрын, бокалды босатыңыз.
- Блендер бөлігін суға батырмаңыз.
- Бокалды ыдыс жуғыш машинада жууға болады.

қуат бөлігі

- Құрғақ матамен сүртіп, құрғатыңыз.
- Қуат бөлігін суға батырмаңыз.

алмас жинақтары блендер және көп ұнтақтағыш

- Құлыптан босату қалпына бұру арқылы ыдыстан немесе ұнтақтағыштан алмас бөлігін алыңыз 

ұнтақтағыш және торлы ұнтақтағыш

- Қақпақты алмас бөлігінен алыңыз.

- 1 **блендер/көп ұнтақтағыш:**
тығыздауыш дөңгелекті алып,
жуыңыз.
- 2 Өткір алмастарын ұстамаңыз,
ыстық сабынды суды қолданып
оларды щеткамен жуыңыз
және ағын судың астында
мұқият шайыңыз. **Алмас
бөлігін суға батырмаңыз.**
- 3 Жоғарыдан төмен қаратып
құрғатып қойыңыз.
басқа бөліктері
Қолмен жуыңыз, одан кейін
кептіріңіз.

қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес

- Егер сымға зиян келтірілсе, ол
қауіпсіздік мақсатында,
KENWOOD компаниясымен
немесе өкілетті KENWOOD
жөндеушісімен алмастырылуы
керек.

**Блендермен қандай да
болмасын ақаулық туындаса,
көмек алу үшін қоңырау
шалмас бұрын ақаулықтарды
жою бөлімін қараңыз.**

Егер сізге келесілер бойынша
көмек қажет болса:

- құрылғыны қолдануға
- жөндеу жұмыстарына
байланысты
- құрылғыны сатып алған
дүкенмен байланысыңыз. Күн
коды туралы ақпарат сіздің
өніміңіздің төменгі бөлігінде
немесе кестенің іші мен
жанында орналасуы мүмкін.
Күн коды жыл, ай кодтарынан
кейін апта нөмірі түрінде
көрсетіледі.
ЕСКЕРТПЕ: Алғашқы екі сан
жылға, ал соңғы екі сан апта
санына қатысты болады.
Мысалы: 2013 жылғы 1
қыркүйек 13L35

- Біріккен Корольдіктегі Kenwood
компаниясы жобалаған және
жасап шығарған.
- Қытайда жасалған.

Үлгі	TYPE BLP60,	TYPE BLP61,	TYPE BLM60,	TYPE BLM61
Кернеу	220 – 240В	220 – 240В	220 – 240В	220 – 240В
Герц	50/60Гц	50/60Гц	50/60Гц	50/60Гц
Ватт	800Вт	800Вт	800Вт	800Вт

Өндірушінің мекенжайы:
Kenwood Limited, 1-3 Kenwood
Business Park, New Lane, Havant,
Hampshire PO9 2NH, UK

Импорттердің мекенжайы:
"Делонги" ААҚ, Ресей, 127055,
Мәскеу қаласы, көше Суцевская
27 үй, 3 қырылым
Тел: +7 (495) 781-26-76



ЕС 2002/96/ЕС ДИРЕКТИВІНЕ СӘЙКЕС ӨНІМДІ ДҰРЫС ПАЙДАҒА АСЫРУ ҮШІН МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ.

Өз жұмысын тоқтатқан кезде,
өнім қалалық қалдық сияқты
пайдаға асырылмауы керек.
Ол қалдықтарды сыныптайтын
қызметті атқаратын жергілікті
биліктің арнайы мекемесіне
немесе осы қызметті беруші
сатушының орталығына жіберілуі
керек.
Үй шаруасындағы құрылғыларды
пайдаға асыру жекеше түрде
денсаулық пен қоршаған ортаға
зиян келтіруден және қажетті
емес іске асырудан сақтанады
және шығарылған заттар
ресурстар мен энергияны
үнемдеу үшін көмегі тиеді.
Жекеше үй шаруасындағы
заттарды пайдаға асыруды еске
салатын белгісі ретінде сол
өнімдер қоқыс үйіндісін сызып
тастаған белгімен белгіленген.